

Development of graphic identity

In the spring of 1989, a study commissioned by the department found that only 23 per cent of the people surveyed were aware that External Affairs (as the department was known at that time) was also responsible for international trade and export promotion. The same study revealed that the department lacked a consistent visual image and, thereby, a distinct visual identity.

Based on the recommendations of the study and in view of the growing importance of international trade to Canada – more specifically the Canada-U.S. Free Trade Agreement and the establishment of one single market among the 12 member states of the European Community by 1992 – the department was renamed External Affairs and International Trade Canada (EAITC). To strengthen its profile further, the department commissioned the development of a visual identity to appear on the front cover of all departmental media presented at home and abroad. It is to be used on all books, booklets, magazines, brochures, flyers, press kits, news releases, bulletins, reports, newspapers/tabloids etc. but not on official departmental forms and stationery. Advertisements and posters should also carry the visual identity on the outer right-hand edge, and it must be highly visible in all exhibits (e.g. vertical banners).

The new visual identity was designed to give the department not only an immediately identifiable image, but also to emphasize its important role in trade and to promote awareness and recognition of External Affairs and International Trade Canada, both at home and abroad.

Focus-tested throughout Canada by groups of exporters, members of the general public and employees within External Affairs and International Trade Canada, the new visual identity has been favourably received.

This handbook is your guide to the proper use of the visual elements that make up the new identity. All guidelines are to be strictly followed. Failure to adhere to the regulations governing their use will result in a fragmented message and image for the department.

Élaboration des normes graphiques

Les résultats d'une enquête commandée par le Ministère révélaient, au printemps de 1989, qu'à peine 23 p.100 des répondants savaient que les Affaires extérieures (nom du Ministère en 1989) étaient aussi responsables du commerce extérieur et de la promotion des exportations. La même étude révélait aussi que le Ministère n'avait aucune présentation graphique distincte et par conséquent, aucune identité visuelle.

À la lumière des recommandations de l'étude et compte tenu de l'importance accrue du commerce extérieur pour le Canada – surtout dans les cadres de l'Accord de libre-échange canado-américain et de l'unification du marché des 12 États membres de la CE d'ici 1992 – le Ministère prit le nom d'Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada (AECEC). De plus, le Ministère a commandé la conception d'une image de marque devant apparaître sur la couverture de toutes les publications destinées à être diffusées au Canada et à l'étranger : livres, dépliants, magazines, brochures, encarts, dossiers de presse, bulletins, rapports, journaux, etc.

Par contre, cette nouvelle directive ne s'applique pas aux formulaires et papier en-tête officiels du Ministère. L'image de marque doit aussi figurer dans la marge de droite des annonces et affiches, et doit apparaître clairement sur tous les articles d'exposition (p.ex., des bannières suspendues).

La nouvelle image de marque n'est pas uniquement un moyen de donner au Ministère une identité visuelle distincte, elle met aussi l'accent sur le rôle de premier plan que joue AECEC dans le commerce extérieur et fait connaître le Ministère tant au Canada qu'à l'étranger.

La nouvelle image de marque a été bien reçue par les exportateurs, les membres du public et les employés d'AECEC qui ont participé à sa validation dans le pays tout entier.

Ce manuel vous aidera à utiliser correctement les nouvelles normes graphiques ministérielles. Toutes les directives doivent être suivies à la lettre, au risque de fragmenter le message et l'identité visuelle du Ministère.